

OS "PRINCÍPIOS DE DIREITO EUROPEU DA RESPONSABILIDADE CIVIL" (PETL) NO INÍCIO DE UMA SEGUNDA DÉCADA

THE "PRINCIPLES OF EUROPEAN TORT LAW" (PETL) AT THE BEGINNING OF A SECOND DECADE

MIGUEL MARTÍN-CASALS

Professor Catedrático de Direito Civil – Faculdade de Direito da Universidade de Girona, Espanha. Membro do Grupo Europeu de Responsabilidade Civil desde 1998 e membro do Comitê do Projeto de Princípios de Direito Europeu da Responsabilidade Civil. Coordenador da Rede de Pesquisa de Direito Civil Contemporâneo (USP, Humboldt-Berlim, Coimbra, Lisboa, Porto, Girona, UFMG, UFPR, UFRGS, UFSC, UFPE, UFF, UFC, UFMT e UFBA).
martin@elaw.udg.edu

TRADUZIDO POR THALLES RICARDO ALCIATI VALLIM

Mestrando em Direito Civil – Faculdade de Direito da Universidade de São Paulo (USP).
vallim@usp.br

REVISÃO DA TRADUÇÃO POR RAFAEL PETEFFI DA SILVA

Professor adjunto de Direito Civil da Faculdade de Direito da Universidade Federal de Santa Catarina. Coordenador da Rede de Pesquisa de Direito Civil Contemporâneo (USP, Humboldt-Berlim, Coimbra, Lisboa, Porto, Girona, UFMG, UFPR, UFRGS, UFSC, UFPE, UFF, UFC, UFMT e UFBA).
rpeteffi@terra.com.br

Recebido em: 12.12.2016
Aprovado em: 03.04.2017

ÁREA DO DIREITO: Civil

RESUMO: Em maio de 2005, o Grupo Europeu de Responsabilidade Civil apresentou os "Princípios de Direito Europeu da Responsabilidade Civil" (PETL), os quais, desde então, foram expandidos e atualizados. Seu propósito prático é o de produzir algo que possa ser útil como base para o aperfeiçoamento e a harmonização da responsabilidade civil na Europa, identificando os princípios comuns aos diferentes sistemas de responsabilidade civil lá existentes e, se já não existem tais princípios, ou se os princípios

ABSTRACT: In May 2005, the European Group on Tort Law presented the "Principles on European Tort Law" (PETL), which have, since then, been expanded and updated. Their practical purpose is producing something that might be useful as a basis for the enhancement and harmonization of the law of torts in Europe, as they identify the principles common to the different laws of tort existing there and, if no common principles exist, or if the existing common principles are generally not considered satisfactory,

comuns existentes não forem considerados satisfatórios, propondo melhores e possíveis soluções. Este artigo demonstra, ainda que brevemente, o impacto dos PETL na legislação nacional, na jurisprudência e no ensino jurídico de vários países europeus, bem como elucida alguns de seus aspectos específicos. Mantendo uma abordagem crítica, o trabalho apresenta o "sistema flexível" adotado pelos PETL, utilizado pelo Grupo como uma forma de neles introduzir a necessária flexibilidade sem cair em uma vacuidade excessiva. Além disso, explica como os PETL estabelecem os elementos básicos do sistema de responsabilidade, desenvolvendo sobre a norma básica as condições gerais de responsabilidade (ou seja, dano e nexo de causalidade) e as bases da responsabilidade (responsabilidade subjetiva, objetiva e responsabilidade por fato de outrem). Finalmente, ele antecipa a continuidade do estudo do Grupo para produzir uma versão aprimorada dos Princípios, que deve cobrir variegados tópicos com mais profundidade, levando-se em consideração as críticas e os elogios recebidos de numerosos países.

PALAVRAS-CHAVE: Princípios de direito europeu da responsabilidade civil – Sistema flexível – Direito da responsabilidade civil – Responsabilidade.

they propose 'better' possible solutions. This article demonstrates, however briefly, the impact of the PETL in national legislation, case law and legal scholarship in many European countries, as well as it elucidates some of its specific aspects. Maintaining a critical approach, the work presents the underlying 'flexible system' of the PETL, utilized by the Group as a way to introduce the necessary flexibility without falling into over-vagueness. Furthermore, it explains how the PETL establishes the basic elements of the liability system, developing on the Basic Norm, the General Conditions of Liability (i.e. damage and causation) and the Bases of Liability (fault liability, strict liability and liability for others). Finally, it anticipates the continuity of the Group's study to produce an improved version of the Principles, that will cover various topics in more depth and take in consideration the criticism and praise received from numerous countries.

KEYWORDS: Principles on European Tort Law – Flexible system – Tort law – Liability.

SUMÁRIO: 1. Introdução. 2. O Propósito dos princípios. 3. Impacto dos PETL na legislação, jurisprudência e pesquisa jurídico-nacionais. 4. Acerca de certos aspectos específicos dos PETL. 4.1 Estrutura e terminologia. 4.2 O subjacente 'sistema flexível'. 4.3 Os elementos básicos de responsabilidade. 4.3.1 A disposição fundamental (*The basic norm*). 4.3.2 Os interesses protegidos. 4.3.3 Causalidade. 4.3.4 Responsabilidade fundada na culpa. 4.3.5 Responsabilidade objetiva (*Strict liability*). 4.3.6 Responsabilidade por fato de outrem (*Liability for others*). 5. Conclusão.

1. INTRODUÇÃO

O^{(*)(**)(***)} Grupo Europeu de Responsabilidade Civil (EGTL) apresentou os chamados "Princípios de Direito Europeu da Responsabilidade Civil"¹ em Viena, em

(*) Este texto também será publicado em inglês, em 2017, in *Edgard Elgar Handbook on EU Tort Law*.

(**) O autor é membro do Grupo Europeu de Responsabilidade Civil desde 1998 e faz parte do Comitê de Redação dos Princípios. Entretanto, as opiniões externadas neste artigo são exclusivamente suas e não representam a opinião do Grupo. Este artigo foi escrito com auxílio da bolsa R&D DER2016-77229-R fornecida pelo Ministério da Ciência e Tecnologia espanhol, no âmbito da pesquisa "Modernização e Harmonização da Responsabilidade Civil: Fronteiras da Responsabilidade, Dano Reparável e Quantificação de Danos".

MARTÍN-CASALS, Miquel. Os "Princípios de Direito Europeu da Responsabilidade Civil" (PETL) no início de uma segunda década. *Revista de Direito Civil Contemporâneo*. vol. 12. ano 4. p. 359-389. São Paulo: Ed. RT, jul.-set. 2017.